

# 金美倫堂通訊



## 金美倫堂週年旅行日

一個藍天白雲的初夏週末，金美倫堂再一次為互助組成員安排一天的旅行。我們一行約六十人懷著興奮的心情，早上從唐人埠出發，先行乘坐旅遊巴士前往 Millbrae 祥興燒臘小館午膳。眾人都對當天的食物水平稱讚不已，更表示很久沒有吃過如此滋味的餸菜，特別感謝祥興小館。飯後再乘坐巴士前往 Davenport 的農場 Swanton Berry Farm 採摘草莓。沿途風景美麗，特別是一號公路的海岸美景，實在引人入勝，組員們都讚嘆不絕！更感謝兩位巴士司機的安全駕駛，讓大家舒適地到達農場。各人興高采烈地採摘草莓，尤如小孩一般雀躍！更有組員形容是活在「天堂」。農場採用有機種植，大家品嚐的時候，都覺得草莓甜美多汁，多人更購買回家與家人分享。感謝農場經理特意安排一處平坦的草莓田地，讓組員舒適享受採摘的過程。

每年的六月旅行，是金美倫堂員工刻意為互助組成員安排一年一度的活動，同工們都開心

看見大家愉快地渡過這一天。多位組員向我們分享很多鼓勵的說

話，這份能量正是激勵同工努力服務社區的動力！



## 認識我們的新同事

董姑娘於2018年6月加入金美倫堂，成為癌症互助組及活動負責人。她對曾經幫助她和她的家人的社區十分感恩，因此希望盡己所能去幫助社區人士，回報社會。她相信帶給他人自由、快樂與和平，自己也能得到平安。董姑娘大學專修中國文學，之後在中國北京研讀中文外語教學，精通國語，廣東話和英文。閒時她喜歡烹飪和爬山。如要聯絡董姑

娘，歡迎致電：(415)781-0401  
內線 127。



## 金美倫堂嘉年華會

2018年5月5日, 金美倫堂舉行了第七十屆嘉年華會。超過一千人到場參加, 共籌得五萬五千元來支持金美倫堂的服務項目。參與人群中有舊雨新知, 從幼童到年長者都來湊熱鬧, 過一個開心快樂的週末。我們每年五月第一個星期六的嘉年華會的遊戲項目和攤位的裝置大部分都是由參與青年部的課後補習班和星期五晚俱樂部的學生們創造的成果。而食物部的預先籌備工作、當天的營運和會後清理工作都是由一支龐大的金美倫堂舊友、青

少年、各位義工、及所有員工不遺餘力和忘私地工作, 為這個籌

款活動錦上添花。多謝你們!

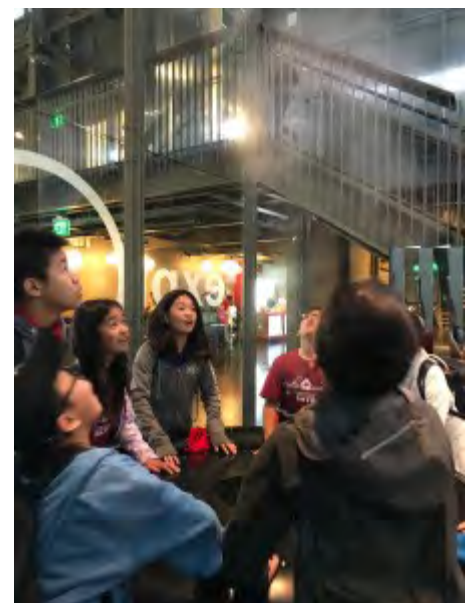


## 青少年暑期活動

金美倫堂的青少年暑期活動正進行得如火如荼。本年度的項目包括青少年社區服務計劃、兒童暑期班、星期五晚俱樂部、暑期領袖發展及實習計



劃、西敏森林青少年宿營、日營班、及「堅如盤石」初中暑期班。這裡是一些本年度的活動照片, 請欣賞!



## 社會服務部人事遷升

於金美倫堂服務多年的張太，由本年5月起升任社會服務組主任，監督家庭暴力介入、癌症互助組、婦女互助組、英語及電腦班、社區資源轉介、及金美倫堂



張太—社會服務組主任

之友等服務。張太歷年來向各家家庭暴力倖存者及互助組組員提供協助，為本部門的資深同事。祝賀張太在新崗位繼續得到成功!

此外，在金美倫堂繼續招聘新的行政主任期間，社會服務處總主任鄺姑娘暫為金美倫堂全機構的代行政主任，而輔導組主任杜姑娘則暫為代社會服務部總主任。

右圖：

鄺姑娘 - 金美倫堂代行政主任(上)

杜姑娘 - 代社會服務部總主任(下)



### 金美倫堂

## 親子學堂



2018 年秋季課程現正招生，歡迎幼稚園至小學四年級的兒童及講粵語的家長/祖父母參加。

**課程目的：**增進親子關係，提高有效教養兒童技巧。

**題材包括：**正面溝通，訓練紀律，家長自我需要，成人間合作，及實際技巧練習機會

**課程形式：**家長及兒童聯合上課；家長小組；兒童小組。

導師將即場及利用最新單面觀察鏡科技觀察親子聯合活動，即時提供輔導，令課堂知識實用化。

**日期：**2018 年 9 月 15 日至 11 月 3 日，逢星期六 (共 8 課)

**時間：**上午 10 時至中午 12 時 45 分 (每節 2 小時 45 分鐘)

**地址：**華埠金美倫堂 三藩市沙加緬度街 920 號

**費用：**\$20 教材費

如欲報名或查詢詳情，請致電 (415) 781-0401 內線 212 周姑娘

~ 名額有限，報名從速 ~



**Donaldina Cameron House**

920 Sacramento Street, San Francisco, CA 94108

T 415.781.0401 F 415.781.0605

[info@cameronhouse.org](mailto:info@cameronhouse.org) [cameronhouse.org](http://cameronhouse.org)

NON-PROFIT ORG  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
AT SAN FRANCISCO CA  
PERMIT NO. 2451

**金美倫堂  
社區資源服務**

金美倫堂的社區資源服務協助低收入至中等收入的移民家庭，透過個案援助服務更了解三藩市及灣區的社區資源和訊息。資訊及轉介服務包括房屋福利、醫療、糧食援助、托兒服務、閱讀郵件和填寫表格等等。如需協助，請聯絡李先生，415- 781-0401 內線 130。

**預告**

**2018 金美倫堂週年大捐贈籌款活動**

日期: 2018 年 8 月 29-30 日 (星期三至四)

地點: 金美倫堂



我們將會有更多活動的詳情，請瀏覽我們的網頁。

[www.cameronhouse.org](http://www.cameronhouse.org) 或來電 (415) 781-0401 查詢。

**期待您的參與!**

如果您想捐款支持金美倫堂的服務，可以用以下的方式:

- 1) 上網 [www.cameronhouse.org](http://www.cameronhouse.org)
- 2) 郵寄支票 (支票抬頭: Cameron House)
- 3) 親自送到金美倫堂

**衷心感謝!**